



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
18 March 2019  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

### Сороковая сессия

25 февраля – 22 марта 2019 года

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,  
требующие внимания со стороны Совета**

Австралия, Австрия, Албания\*, Аргентина, Бельгия\*, Болгария, Венгрия\*, Германия\*, Греция\*, Дания, Ирландия\*, Исландия, Испания, Италия, Кипр\*, Латвия\*, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальта\*, Маршалловы Острова\*, Нидерланды\*, Норвегия\*, Польша\*, Португалия\*, Республика Молдова\*, Румыния\*, Словакия, Словения\*, Турция\*, Украина, Финляндия\*, Франция\*, Хорватия, Черногория\*, Чехия, Чили, Швейцария\*, Швеция\*, Эстония\*: проект резолюции

## 40/... Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,*

*ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей, о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию 37/28 Совета от 23 марта 2018 года и резолюцию 73/180 Ассамблеи от 17 декабря 2018 года, и настоятельно призывая к осуществлению этих резолюций,*

*учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,*

*ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,*

*подчеркивая важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике<sup>1</sup>, который был положительно воспринят как Советом по правам человека, так и Генеральной Ассамблеей и препровожден соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности,*

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

<sup>1</sup> A/HRC/25/63.



*будучи глубоко обеспокоен* систематическими, широко распространенными и грубыми нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые во многих случаях представляют собой преступления против человечности, и безнаказанностью лиц, совершивших преступления, как это указано в докладе комиссии по расследованию,

*напоминая* об ответственности Корейской Народно-Демократической Республики за защиту своего населения от преступлений против человечности и отмечая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 73/180 напомнила о том, что комиссия по расследованию настоятельно призвала руководство Корейской Народно-Демократической Республики предотвращать и пресекать преступления против человечности и обеспечивать преследование и предание правосудию лиц, виновных в их совершении,

*будучи обеспокоен* тем, что плачевная гуманитарная ситуация в стране усугубляется ограничениями, введенными правительством Корейской Народно-Демократической Республики в отношении свободного и беспрепятственного доступа гуманитарных учреждений ко всем нуждающимся группам населения,

*принимая к сведению* резолюцию 73/180 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея с беспокойством отметила выводы Организации Объединенных Наций о том, что более 10 млн человек в Корейской Народно-Демократической Республике, согласно оценкам, страдают от ненадлежащего питания и что большинство детей в возрасте до 24 месяцев и 50% беременных женщин и кормящих матерей питаются недостаточно разнообразно, что ведет к дефициту микроэлементов и неприемлемо широкой распространенности хронического и острого недоедания, осуждая Корейскую Народно-Демократическую Республику за ее национальную политику, в соответствии с которой она, среди прочего, направляет свои ресурсы на разработку ядерного оружия и баллистических ракет вместо того, чтобы заботиться о благополучии своего народа, и подчеркивая необходимость того, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика уважала и обеспечивала благополучие и неотъемлемое достоинство жителей страны, как об этом говорится в резолюциях Совета Безопасности 2321 (2016) от 30 ноября 2016 года, 2371 (2017) от 5 августа 2017 года, 2375 (2017) от 11 сентября 2017 года и 2397 (2017) от 22 декабря 2017 года,

*вновь подтверждая*, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение осуществления всем населением страны в полном объеме всех прав человека и основных свобод, в том числе путем обеспечения равного доступа к достаточному питанию, а также, среди прочего, свободы религии или убеждений, свободы выражения мнений и свободы ассоциации и собраний,

*признавая* то, что женщины, дети, инвалиды и пожилые лица подвержены особым факторам риска, и необходимость обеспечения полноценного осуществления ими всех их прав человека и основных свобод путем их защиты от небрежного отношения, грубого обращения, эксплуатации и насилия, и принимая в связи с этим к сведению заключительные замечания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по объединенным второму–четвертому периодическим докладам Корейской Народно-Демократической Республики<sup>2</sup> и заключительные замечания Комитета по правам ребенка по пятому периодическому докладу Корейской Народно-Демократической Республики<sup>3</sup>,

*с удовлетворением принимая к сведению* посещение Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов Корейской Народно-Демократической Республики, призывая Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить все рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика о ее поездке в Корейскую Народно-Демократическую Республику, представленном Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии<sup>4</sup>, и с удовлетворением принимая к

<sup>2</sup> CEDAW/C/PRK/CO/2-4.

<sup>3</sup> CRC/C/PRK/CO/5.

<sup>4</sup> A/HRC/37/56/Add.1

сведению также представление в декабре 2018 года первоначального доклада Корейской Народно-Демократической Республики об осуществлении Конвенции о правах инвалидов,

*принимая к сведению* участие Корейской Народно-Демократической Республики во втором цикле универсального периодического обзора, отмечая принятие правительством Корейской Народно-Демократической Республики 113 из 268 рекомендаций, содержащихся в докладе по итогам обзора, и заявленную им приверженность их выполнению и изучению возможности выполнения еще 58 рекомендаций и особо отмечая важность осуществления рекомендаций для решения проблемы серьезных нарушений прав человека в стране,

*признавая* важную работу договорных органов по мониторингу выполнения международных обязательств в области прав человека и подчеркивая необходимость соблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой своих обязательств в области прав человека и обеспечения регулярного и своевременного представления докладов договорным органам,

*отмечая* неотложность и важность вопроса о международных похищениях и о немедленном возвращении всех похищенных лиц, выражая глубокую обеспокоенность отсутствием позитивных мер со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, с тех пор как в мае 2014 года начались расследования в отношении всех граждан Японии на основе консультаций на правительственном уровне между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией, и ожидая урегулирования всех вопросов, касающихся граждан Японии, в частности возвращения всех похищенных, в кратчайшие возможные сроки,

*приветствуя* продолжающиеся дипломатические усилия и отмечая важность диалога, включая межкорейский диалог, и контактов для улучшения положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике,

*отмечая* неотложность и важность вопроса о разлученных семьях и в этой связи приветствуя возобновление встреч разъединенных границей членов семей в августе 2018 года и обязательства, принятые по этому вопросу на состоявшейся 19 сентября 2018 года межкорейской встрече на высшем уровне, с тем чтобы укрепить гуманитарное сотрудничество и коренным образом решить проблему разъединенных семей,

*вновь подтверждая* важность всестороннего и конструктивного взаимодействия государств с Советом по правам человека, в том числе с процессом универсального периодического обзора и другими механизмами Совета, для улучшения положения в области прав человека на их территориях,

1. *осуждает* самым решительным образом давно существующую и сохраняющуюся практику систематических, широко распространенных и грубых нарушений прав человека и других посягательств на права человека, совершаемых в Корейской Народно-Демократической Республике и Корейской Народно-Демократической Республикой, и выражает глубокую обеспокоенность подробными выводами, сделанными комиссией по расследованию в ее докладе, включая:

a) отказ в праве на свободу мысли, совести и религии и в правах на свободу мнений, их выражения и ассоциации, как в сетевом, так и в несетевом режиме, который реализуется через абсолютную монополию на информацию и тотальный контроль над организацией жизни общества и через произвольный и незаконный надзор со стороны государства за частной жизнью всех граждан;

b) дискриминацию на основе системы «сонбун», в соответствии с которой население классифицировано по принципу определяемого государством социального статуса и родового происхождения с учетом также политических убеждений и религии, дискриминацию в отношении женщин, включая неравный доступ к занятости, дискриминационные законы и правила, а также насилие в отношении женщин;

с) нарушения всех аспектов права на свободу передвижения, включая принудительное определение государством места жительства и работы, часто основанное на системе «сонбун», а также отказ в праве покинуть свою собственную страну;

d) систематические, широко распространенные и серьезные нарушения права на питание и соответствующих аспектов права на жизнь, усугубляемые широкомасштабным голодом и недостаточным питанием;

e) нарушения права на жизнь и акты массового уничтожения людей, убийства, закабаления, пыток, лишения свободы, изнасилования и других тяжелых форм сексуального насилия и преследования по политическим, религиозным и гендерным мотивам в лагерях для политических заключенных и обычных тюрьмах, а также широко распространенную практику коллективного наказания, когда в отношении невинных людей выносятся суровые приговоры;

f) систематические похищения, отказ в репатриации и последующее насильственное исчезновение лиц, в том числе лиц из других стран, которые совершаются в крупных масштабах и в рамках государственной политики;

2. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики признать свои преступления и нарушения прав человека в стране и за ее пределами и принять незамедлительные меры по прекращению всех таких преступлений и нарушений посредством, в частности, осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию и в резолюции 73/180 Генеральной Ассамблеи, включая, в числе прочих, следующие шаги:

a) обеспечение права на свободу мысли, совести и религии, а также права на свободу мнений, их выражения и ассоциации, как в сетевом, так и в несетевом режиме, в том числе путем разрешения создавать независимые печатные издания и другие средства массовой информации;

b) прекращение дискриминации граждан, включая поддерживаемую государством дискриминацию на основе системы «сонбун», и принятие незамедлительных мер по обеспечению гендерного равенства и защите женщин от гендерного насилия;

c) обеспечение права на свободу передвижения, включая право на выбор места жительства и работы;

d) поощрение равного доступа к питанию, в том числе путем обеспечения полной прозрачности в отношении предоставления гуманитарной помощи, с тем чтобы такая помощь действительно предоставлялась лицам, находящимся в уязвимом положении, включая лиц, содержащихся под стражей;

e) немедленное прекращение всех нарушений прав человека, связанных с лагерями для заключенных, включая практику принудительного труда и применение пыток и гендерного насилия, ликвидация всех лагерей для политических заключенных и освобождение всех политических заключенных, немедленное прекращение практики произвольных и суммарных казней находящихся под стражей лиц и обеспечение того, чтобы реформы в системе правосудия предусматривали механизмы защиты права на справедливое судебное разбирательство и надлежащее соблюдение процессуальных норм;

f) решение транспарентным образом проблемы всех похищенных или иным образом недобровольно исчезнувших лиц, а также их потомков, в том числе путем обеспечения их немедленного возвращения;

g) обеспечение воссоединения разлученных семей, живущих по обе стороны границы;

h) немедленное прекращение практики наказания по принципу виновности по ассоциации;

i) обеспечение того, чтобы все лица, находящиеся на территории Корейской Народно-Демократической Республики, пользовались правом на свободу передвижения и могли свободно покидать страну, в том числе в поисках убежища за пределами Корейской Народно-Демократической Республики, без вмешательства со стороны властей Корейской Народно-Демократической Республики;

j) принятие мер по защите задержанных в Корейской Народно-Демократической Республике граждан других стран, включая предоставление свободы в том, что касается сношений с сотрудниками консульств и доступа к ним, в соответствии с Венской конвенцией о консульских сношениях, участником которой является Корейская Народно-Демократическая Республика, а также любых других необходимых мер для подтверждения их статуса и обеспечения им возможности общения со своими семьями;

3. *ссылается* на резолюцию 73/180 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея выразила свою крайне серьезную обеспокоенность в связи с нарушениями прав трудящихся, включая право на свободу ассоциации и реальное признание права на заключение коллективного договора, право на забастовку и запрет на экономическую эксплуатацию детей и их работу во вредных или опасных условиях, а также в связи с эксплуатацией рабочих, направляемых из Корейской Народно-Демократической Республики за рубеж для работы в условиях, которые, согласно сообщениям, представляют собой принудительный труд;

4. *ссылается также* на пункт 11 резолюции 2371 (2017) Совета Безопасности, пункт 17 резолюции 2375 (2017) Совета и, в частности, пункт 8 резолюции 2397 (2017) Совета, в котором Совет постановил, что государства-члены должны немедленно, но не позднее чем через 24 месяца с 22 декабря 2017 года, репатриировать в Корейскую Народно-Демократическую Республику всех граждан Корейской Народно-Демократической Республики, получающих доход в их юрисдикциях, и всех атташе Корейской Народно-Демократической Республики по государственному надзору за охраной труда, осуществляющих надзор за работниками из Корейской Народно-Демократической Республики за рубежом, за исключением случаев, когда конкретным государством-членом будет установлено, что тот или иной гражданин является гражданином этого государства-члена или что его репатриация запрещена в соответствии с применимыми нормами внутреннего и международного права, включая международное беженское право и международное право прав человека, а также с положениями Соглашения по вопросу о месторасположении Центральные учреждений и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику поощрять, соблюдать и защищать права человека трудящихся, в том числе работников, репатриированных в Корейскую Народно-Демократическую Республику;

5. *ссылается* на пункт 4 резолюции 73/180 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подчеркнула свою весьма серьезную обеспокоенность по поводу сообщений о пытках, суммарных казнях, произвольных задержаниях, похищениях и других формах нарушения и ущемления прав человека, совершаемых Корейской Народно-Демократической Республикой в отношении граждан других стран как на ее территории, так и за ее пределами;

6. *вновь выражает глубокую обеспокоенность* в связи с выводами комиссии, касающимися положения беженцев и просителей убежища, возвращенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также других граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатриированы из-за границы и которые подверглись карательным мерам, включая интернирование, пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, сексуальное насилие, насильственное исчезновение или смертную казнь, самым настоятельным образом призывает в этой связи все государства соблюдать основополагающий принцип невысылки, гуманно обращаться с теми, кто ищет убежища, и обеспечивать беспрепятственный доступ к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях защиты прав тех лиц, которые ищут убежища, и вновь настоятельно призывает государства-участники

выполнять свои обязательства по международному праву прав человека и по Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней в отношении лиц из Корейской Народно-Демократической Республики, на которых распространяется действие этих договоров;

7. *особо отмечает и вновь выражает серьезную обеспокоенность* в связи с выводом комиссии о том, что полученные ею свидетельские показания и информация дают разумные основания полагать, что преступления против человечности совершаются в Корейской Народно-Демократической Республике в рамках политики, проводимой на высшем государственном уровне на протяжении десятилетий, учреждениями, находящимися под фактическим контролем ее руководства; такие преступления против человечности включают в себя массовое истребление людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования, принудительные аборт и другие формы сексуального насилия, преследования по политическим, религиозным, расовым и гендерным мотивам, принудительное перемещение населения, насильственные исчезновения людей и бесчеловечные акты осознанного принуждения к длительному голоданию;

8. *подчеркивает*, что власти Корейской Народно-Демократической Республики не осуществляют преследование лиц, виновных в преступлениях против человечности и других нарушениях прав человека, и призывает все государства, систему Организации Объединенных Наций, включая соответствующие специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и форумы, организации гражданского общества, фонды и другие заинтересованные стороны сотрудничать в области усилий по привлечению к ответственности, особенно усилий, предпринимаемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и обеспечить, чтобы эти преступления не остались безнаказанными;

9. *приветствует* резолюцию 73/180 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея рекомендовала Совету Безопасности продолжить рассмотрение соответствующих выводов и рекомендаций комиссии по расследованию и принять надлежащие меры для обеспечения ответственности, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда и путем рассмотрения возможности введения дополнительных санкций для эффективного воздействия на тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за нарушения прав человека, которые, по мнению комиссии, могут представлять собой преступления против человечности;

10. *приветствует также* решение Совета Безопасности провести четвертое заседание Совета 11 декабря 2017 года после заседаний, состоявшихся в декабре 2014 года, декабре 2015 года и декабре 2016 года, в ходе которых обсуждалось положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, с учетом серьезной обеспокоенности, выраженной в настоящей резолюции, и надеется на дальнейшее и более активное участие Совета в решении этой проблемы;

11. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за действия, предпринятые до настоящего времени, и его непрекращающиеся усилия по выполнению своего мандата, несмотря на отсутствие доступа в страну;

12. *приветствует* доклад Специального докладчика<sup>5</sup>;

13. *ссылается* на рекомендации комиссии по расследованию и на резолюцию 73/180 Генеральной Ассамблеи и вновь заявляет о важности сохранения серьезного положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в числе первоочередных проблем, стоящих на повестке

<sup>5</sup> A/HRC/40/66.

дня международного сообщества, в том числе посредством постоянного представления сообщений и реализации правозащитных и информационных инициатив, и просит Управление Верховного комиссара укреплять эти мероприятия;

14. *приветствует* предпринимаемые шаги по укреплению потенциала Управления Верховного комиссара, включая его местную структуру в Сеуле, в целях обеспечения выполнения соответствующих рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов по вопросам ответственности в ее докладе и направленных на наращивание текущих усилий по мониторингу и документированию, создание центрального хранилища информации и доказательств и привлечение экспертов по вопросам юридической ответственности к оценке всей информации и свидетельских показаний с целью разработки возможных стратегий для использования в рамках любого будущего процесса по привлечению виновных к ответственности;

15. *постановляет* продолжать укреплять в течение двух лет потенциал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, включая его местную структуру в Сеуле, в целях обеспечения выполнения соответствующих рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов по вопросам ответственности в ее докладе и направленных на наращивание текущих усилий по мониторингу и документированию, создание центрального хранилища информации и доказательств и привлечение экспертов по вопросам юридической ответственности к оценке всей информации и свидетельских показаний с целью разработки возможных стратегий для использования в рамках любого будущего процесса по привлечению виновных к ответственности;

16. *просит* Верховного комиссара представить устную обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в этом отношении, Совету по правам человека на его сорок третьей и представить полный письменный доклад о выполнении рекомендаций Совету на его сорок шестой сессии;

17. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией 37/28 Совета по правам человека на один год;

18. *вновь призывает* все соответствующие стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, рассмотреть возможность осуществления рекомендаций, вынесенных комиссией по расследованию в ее докладе, с тем чтобы отреагировать на тяжелое положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

19. *высказывается в поддержку* дальнейших усилий местной структуры Управления Верховного комиссара в Сеуле, приветствует ее регулярные доклады Совету по правам человека и призывает Верховного комиссара регулярно предоставлять Совету обновленную информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

20. *призывает* все государства принимать меры для обеспечения того, чтобы местная структура Управления Верховного комиссара могла функционировать независимо, располагала достаточными ресурсами для выполнения своего мандата, пользовалась полным содействием соответствующих государств-членов и не подвергалась никаким репрессиям или угрозам;

21. *просит* Управление Верховного комиссара представить доклад о его последующей деятельности в очередном ежегодном докладе Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

22. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее регулярные доклады об осуществлении его мандата, в том числе о последующих мерах по осуществлению рекомендаций комиссии по расследованию;

23. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики на основе продолжающихся диалогов направить

приглашения всем мандатариям специальных процедур, особенно Специальному докладчику, и в полной мере сотрудничать с ними, предоставить Специальному докладчику и его сотрудникам, оказывающим ему поддержку, беспрепятственный доступ для посещения страны и предоставлять им всю информацию, необходимую для выполнения такого мандата, а также поощрять техническое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара;

24. *призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики принять участие в третьем цикле универсального периодического обзора в 2019 году, представить всеобъемлющую информацию о выполнении рекомендаций, принятых в ходе второго цикла, и продолжать расширять сотрудничество с другими правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций в целях устранения всех нарушений и злоупотреблений в области прав человека в стране;

25. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, государства, региональные межправительственные организации, заинтересованные учреждения, независимых экспертов и неправительственные организации развивать конструктивный диалог и сотрудничество с мандатариями специальных процедур, включая Специального докладчика, и с местной структурой Управления Верховного комиссара;

26. *рекомендует* всем государствам, Секретариату Организации Объединенных Наций, включая соответствующие специализированные учреждения, региональным межправительственным организациям и форумам, организациям гражданского общества, фондам и соответствующим предприятиям и другим заинтересованным сторонам, в адрес которых комиссия по расследованию непосредственно вынесла свои рекомендации, выполнить эти рекомендации;

27. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций в целом продолжать рассмотрение серьезного положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике скоординированным и единообразным образом;

28. *рекомендует* всем государствам, поддерживающим отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, использовать свое влияние, с тем чтобы побудить ее предпринять незамедлительные шаги для прекращения всех нарушений в области прав человека, в том числе путем закрытия лагерей для политических заключенных и проведения глубоких институциональных реформ;

29. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику и Управлению Верховного комиссара, в том, что касается его местной структуры, все виды помощи и надлежащие кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата, и обеспечить, чтобы мандатарий получал поддержку со стороны Управления Верховного комиссара;

30. *постановляет* препровождать все доклады Специального докладчика всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия соответствующих мер.